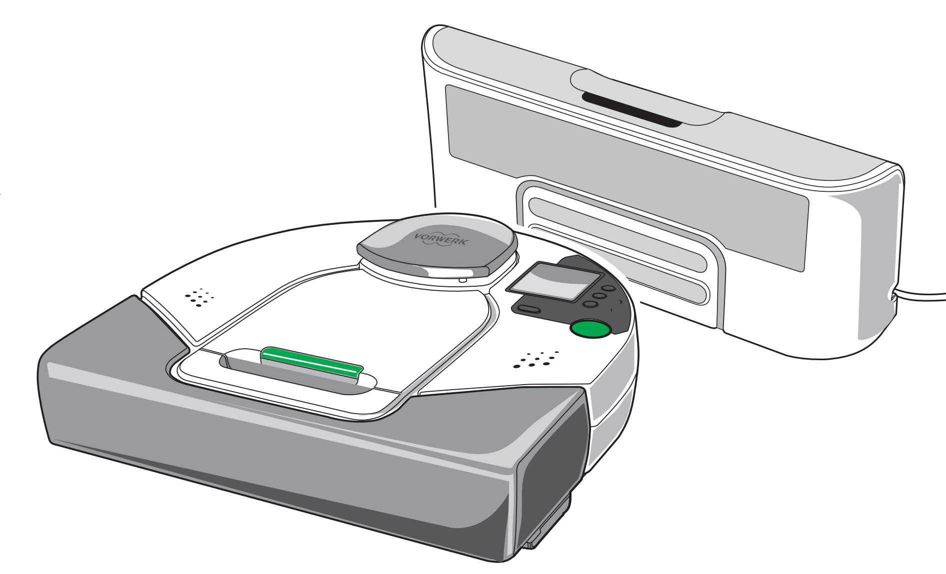
kobold

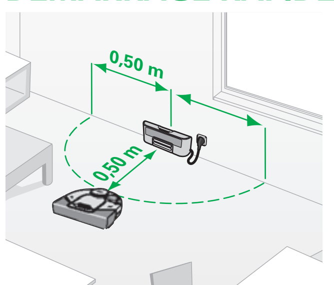
MODE D'EMPLOI
ROBOT ASPIRATEUR KOBOLD VR100 ET ACCESSOIRES



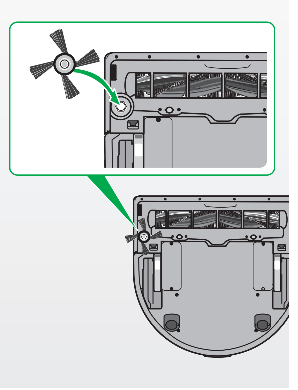


GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

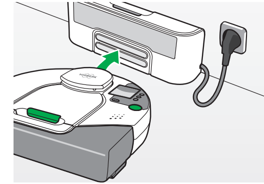
Lisez attentivement le mode d'emploi complet avant d'utiliser le robot aspirateur pour la première fois.



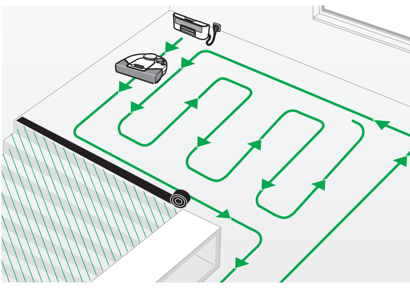
1. Veillez à placer la station de charge dans un endroit dégagé. Laissez au moins 0,5 m d'espace libre devant et sur les côtés de la station.



2. Monter la brosse latérale.



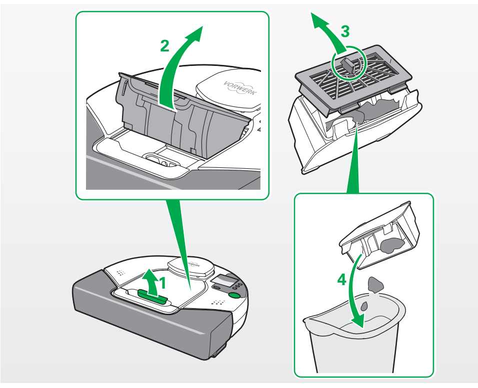
3. Charger le robot aspirateur à la station de charge. Dès que le voyant s'allume en vert de façon continue, le robot aspirateur est entièrement chargé et prêt à l'emploi.



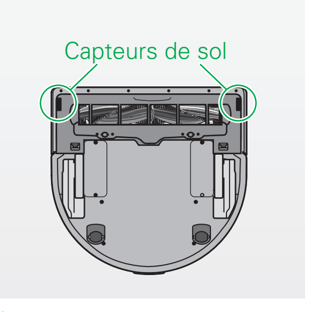
4. Si besoin, vous pouvez utiliser les bandes magnétiques pour :
- délimiter un espace dans une pièce,
- éviter les escaliers «descendants» (cf. schéma ci-dessus).



5. Pour démarrer le mode de nettoyage maison: appuyez une fois sur la touche START pour activer le robot aspirateur.
Appuyez une nouvelle fois sur la touche START pour démarrer le robot en mode «Nettoyage maison».



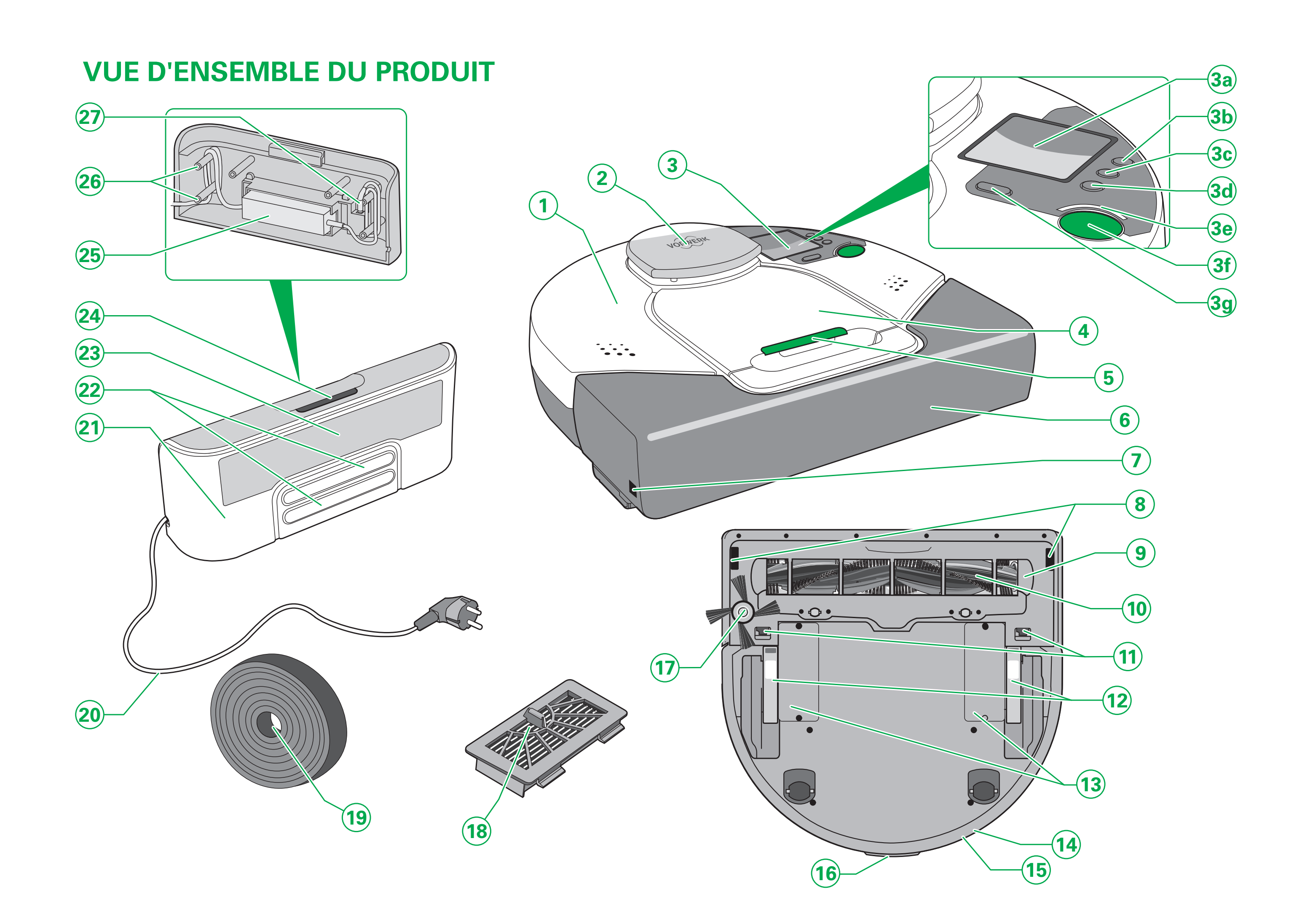
6. Quand le robot vous l'indique, ouvrez le bac à poussière et videz-le dans une poubelle.



7. Nettoyer régulièrement les capteurs de sol à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'un coton-tige.

SOMMAIRE

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



LÉGENDE

Pos.	Robot aspirateur Kobold VR100
1	Robot aspirateur
2	Capteur de navigation
3	Écran
3a	Fenêtre d'écran
3b	Touche «Flèche Haut»
3c	Touche «Flèche Bas»
3d	Touche «Retour»
3e	Voyant de fonctionnement
3f	Touche «Démarrer/ Arrêter»
3g	Touche/Bouton «Sélectionner»
4	Bac à poussière
5	Poignée du bac
6	Pare-chocs
7	Capteur latéral
8	Capteurs de sol
9	Couvre-brosse
10	Brosse ronde
11	Verrous du couvre-brosse
12	Roues
13	Couvercle du compartiment à piles
14	Raccord USB pour les mises à jour logiciel

Pos.	Robot aspirateur Kobold VR100
15	Prise de chargement
16	Contacts de chargement du robot
17	Brosse latérale
18	Filtre
Pos.	**Accessoires**
19	Bandes magnétiques
20	Câble secteur avec fiche secteur
21	Station de charge
22	Contacts de chargement de la station de charge
23	Fenêtre infrarouge
24	Bouton de déblocage
25	Bloc secteur
26	Enrouleur de câble
27	Connecteur de raccordement du bloc secteur

PRÉAMBULE

Merci d'avoir choisi le robot aspirateur Kobold VR100. Innovant, le Kobold VR100 allie intelligence, performances et autonomie. Il vous permettra au quotidien de garder vos sols propres sans aucun effort. Grâce à sa forme en D unique, le VR100 nettoie efficacement jusque dans les moindres recoins. Doté d'une navigation fiable, intelligente et d'un système de programmation, le VR100 peut travailler même lorsque vous n' êtes pas à la maison. Votre robot aspirateur, équipé de batteries hautes performances, vous accompagnera pendant de nombreuses années et deviendra votre complice du quotidien.

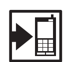
AVANT DE COMMENCER

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser, pour la première fois, le robot aspirateur Kobold VR100 et ses accessoires.
- Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation future. Il constitue un élément important du robot aspirateur et doit lui être joint si vous le transmettez à d'autres personnes.

SIGNES ET SYMBOLES

Vous rencontrerez dans le texte les symboles ci-dessous avec la signification suivante :


Symbole d'avertissement


Renvoi au Service de la Relation Client Vorwerk France


Symbole indiquant un conseil



Renvoi au site Internet de Vorwerk


Laser

• Instructions

1 POUR VOTRE SÉCURITÉ ⚠

Les produits Vorwerk comportent systématiquement une sécurité optimale. La sécurité du robot aspirateur Kobold VR100 et de ses accessoires ne peut toutefois être garantie que si vous respectez ce chapitre.

1.1 Utilisation conforme

Important !
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et aient compris les risques pouvant en résulter. L'appareil n'est pas un jouet. Les travaux de nettoyage ou de maintenance réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ROBOT ASPIRATEUR KOBOLD VR100

Le robot aspirateur est exclusivement destiné à l'élimination de la poussière dans un environnement domestique. Le robot aspirateur peut uniquement être utilisé avec les accessoires Kobold correspondants.

1.2 Avertissements

Important !

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le robot aspirateur pour la première fois.
- Consultez en particulier les remarques ci-dessous.
- Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation future. Il constitue un élément important du robot aspirateur et doit lui être joint si vous le transmettez à d'autres personnes.

Risque d'électrocution !

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la station de charge avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage et de maintenance.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon, mais retirez plutôt la fiche de la prise murale.
- Ne réalisez jamais vous-même les réparations sur votre appareil. Seul le Service Technique Vorwerk France est apte à vous apporter l'assistance technique nécessaire.
- N'introduisez jamais d'objets pointus dans les contacts électriques.
- Ne modifiez pas les contacts.

- Ne maintenez jamais la station de charge par le cordon d'alimentation.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d’endommagement de l’appareil ou du cordon d’alimentation.
- En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk France.

Risque d'électrocution !

- Ne nettoyez pas le robot aspirateur Kobold VR100, sa station de charge et son bloc secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas le robot aspirateur sur des sols humides ou dans des lieux où l'appareil risque d'être en contact avec des liquides ou d’être plongé dans l'eau.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements humides comme par exemple dans une salle de bains.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans des zones de danger telles qu’à proximité de cheminées ouvertes, de douches ou de piscines.
- Veillez à ne pas endommager, plier ou torsader le cordon secteur. Ne pas installer d’objets lourds sur le cordon. Leur poids risquerait d'endommager le cordon secteur et de causer un incendie ou un choc électrique.

Risque d'endommagement !

- Sécurisez les câbles qui pendent ou qui ne sont pas couverts.

Risque d'incendie !

- N'aspirez pas de cendres ardentes ni de mégots incandescents à l'aide du robot aspirateur.
- Les accumulateurs ne doivent jamais être mis dans des flammes nues ou être échauffés par une source de chaleur externe.
- N'utilisez jamais le robot aspirateur dans des locaux où des bougies sont allumées ou des lampes sont installées sur le sol.

Risque d'explosion !

- N'aspirez aucune substance explosive ni même légèrement inflammable.

Risque de blessure !

- N'aspirez jamais des parties de votre corps. Ne passez pas l'aspirateur à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques. Ne mettez jamais vos mains dans l'appareil lorsque les pièces sont en rotation.

Risque de blessure par pincement !

- Gardez une certaine distance par rapport aux pièces mobiles du robot aspirateur.

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Utilisez exclusivement des pièces Kobold d'origine.
- Exploitez la station de charge exclusivement à la tension alternative indiquée sur la plaque signalétique et sur un raccord installé correctement par un expert.
- N'utilisez pas le robot aspirateur Kobold VR100 en cas d'endommagement du bloc secteur, du cordon secteur ou du robot aspirateur en-soi ou lorsque le robot aspirateur n'est pas assemblé complètement.
- Si le cordon secteur et/ou le bloc secteur sont défectueux, la pièce correspondante doit uniquement être remplacée par une pièce de rechange d'origine par le Centre Technique Vorwerk France ou une station technique agréée par Vorwerk France, afin d'éviter tout risque.
- N'essayez jamais de réparer vous-même le robot aspirateur.
- Ce robot aspirateur s'utilise uniquement en intérieur.
- Le robot aspirateur est uniquement prévu pour le nettoyage du sol.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le robot aspirateur.

- Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du robot aspirateur et ne leur permettez pas non plus de grimper ou de s'assoir sur le robot aspirateur.
- N’aspirez pas de Kobosan Active ou d'autres poudres de nettoyage à l'aide du robot aspirateur Kobold VR100.

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- En cas d'aspiration de sable, de chaux, de poussière de ciment ou d'autres particules très fines, les pores du filtre risquent de se boucher.
- N'utilisez jamais le robot aspirateur sans filtre. Cela risquerait d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie du robot aspirateur.
- Pour charger le robot aspirateur, utilisez exclusivement le cordon secteur, le bloc secteur et la station de charge qui sont des éléments livrés avec l’appareil.
- Ne couvrez pas la fenêtre infrarouge de la station de charge par des autocollants ou en installant des objets devant. Sinon, le robot aspirateur ne peut plus communiquer avec la station de charge.
- Ne couvrez pas les capteurs du robot aspirateur car sinon, l'aspirateur ne peut plus s'orienter et ne peut plus communiquer avec la station de charge.
- Le robot aspirateur peut être utilisé sur les moquettes d'une longueur de fibres allant jusqu'à 20 mm. Il se peut pourtant qu'il se déplace plus lentement sur les moquettes que sur les revêtements de sols durs.
- Seuls le Centre Technique Vorwerk France et les stations techniques agréées par Vorwerk France peuvent remplacer les batteries défectueuses par une pièce de rechange d’origine.
- Le robot aspirateur ne peut être utilisé pour le nettoyage de plans de travail et de plaques vitrocéramiques.
- Veillez à ce qu’aucun objet fragile, léger ou non fixé ne traîne à la portée du robot aspirateur.
- Sécurisez les rideaux, les nappes ou les cordons dans le périmètre d'action du

robot aspirateur.
- Si les capteurs de sol sont encrassés, le robot aspirateur Kobold VR100 risque de chuter dans les escaliers ou les paliers. Une telle chute est susceptible d'entraîner des dommages graves sur l'appareil. Nettoyez régulièrement les capteurs de sol comme décrit au chapitre «4.3 Nettoyer les capteurs».

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !
- En cas de présence d'escaliers dans le périmètre d'action du robot aspirateur, les bandes magnétiques peuvent être placées sur la marche située la plus haute. La distance minimum par rapport au bord de l'escalier devrait être d'environ 2 cm. Les bandes magnétiques évitent que l'aspirateur chute.

LE CAPTEUR DE NAVIGATION (LASER)

Le capteur de navigation est équipé d'un laser rotatif de la classe 1 selon la norme DIN EN 60825-1.
Les règles suivantes doivent être respectées :





- Éteignez le robot aspirateur avant tout travail de changement d'accessoires.
- Ne braquez pas le rayon laser sur les personnes.
- Ne regardez pas le rayon laser direct ou reflété.

Toute manipulation ou tentative de réparation sur l'appareil et notamment sur le capteur de navigation est totalement déconseillé.

CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le robot aspirateur répond à toutes les normes relatives aux champs électro-magnétiques (CEM). Selon les connaissances scientifiques actuelles, l'utilisation du robot aspirateur est sûre dans la mesure où il est manipulé correctement et en conformité avec les instructions figurant dans le mode d'emploi.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est

distribué par Vorwerk. Le respect des normes de sécurité locales ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays. C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité des risques de sécurité qui en résultent.

1.3 Niveaux de risque

- Pour votre sécurité, observez également les avertissements qui se trouvent dans le texte des chapitres suivants.

Vous reconnaîtrez les avertissements des chapitres suivants au symbole d'avertissement et/ou à un mot de signalement qui indique un niveau de risque :

Niveau de risque	Symbole d'avertissement	Mot d'avertissement	Risques encourus
3	⚠	**Avertissement !**	- Risque d'électrocution - Risque d'incendie - Risque d'explosion
2	⚠	**Attention !**	- Risque de blessure
1		**Important !**	- Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme - Dommages matériels dus à une utilisation non conforme

2 PREMIERS PAS

Ce chapitre vous expliquera comment préparer votre robot aspirateur Kobold VR100 en vue de son utilisation. Vous vous familiariserez avec les fonctions de base de votre robot aspirateur et le maniement de l'appareil.

2.1 Préparer votre intérieur pour le robot aspirateur

Bien que votre robot aspirateur soit doté de fonctions de sécurité, nous vous recommandons de respecter les consignes ci-après avant d'utiliser votre robot aspirateur :



Avertissement ! Risque d'électrocution !

- Veillez à ce que le robot aspirateur ne puisse jamais traverser des cordons d'alimentation ou d'autres câbles couchés sur le sol ou suspendus.



Attention ! Risque de blessures par la chute d'objets !

- Sécurisez les objets légers, fragiles et mobiles (p.ex. vases, rideaux et objets similaires).

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Enlevez les objets légers, fragiles et mobiles du sol.
- Enlevez les tapis à poils longs (> env. 20 mm) de la zone que vous souhaitez nettoyer.

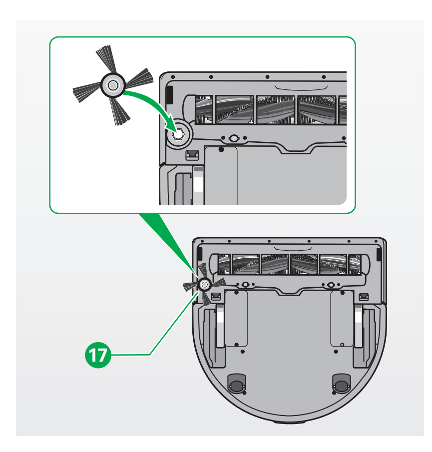


Fig. 2.1 Monter la brosse latérale

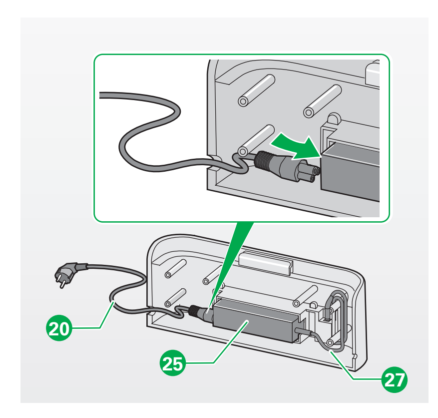


Fig. 2.2 Monter le câble secteur

2.2 Retirer le film protecteur transparent

- Retirez le film protecteur transparent du robot aspirateur Kobold VR100 et de la station de charge.

2.3 Monter la brosse latérale

- Retirez la brosse latérale magnétique 17 de son emballage.
- Orientez la brosse latérale sur le point de fixation sur la face inférieure du robot aspirateur.
- Sur le point de fixation, positionnez correctement la brosse latérale en la poussant.

2.4 Monter le cordon secteur

- Appuyez sur le bouton de déblocage 24 (voir « Vue d'ensemble du produit ») pour ouvrir la face arrière de la station de charge.
- Insérez le câble secteur 20 dans l'ouverture prévue à cet effet sur le bloc secteur 25.
- Insérez le connecteur de raccordement 27 du bloc secteur dans la prise de la station de charge.
- Enroulez le câble autour du tambour.
- Veillez à laisser sortir une section de câble de longueur suffisante de sorte que vous puissiez brancher le cordon secteur avec sa fiche sur la prise murale.
- Branchez le cordon secteur 20 sur la prise murale.

2.5 Installer la station de charge

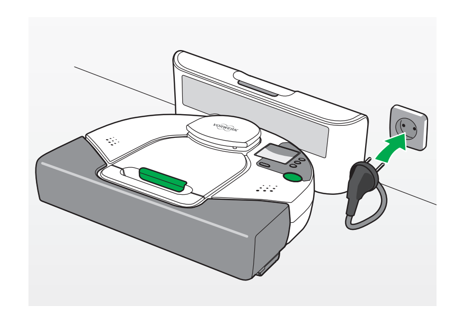


Fig. 2.3 Installer la station de charge

Avant sa première mise en service, il faut charger le robot aspirateur Kobold VR100.

Pour charger le robot aspirateur, servez-vous de la station de charge.

- Installez la station de charge sur une surface plane et appuyez-la contre un mur de sorte que les contacts de chargement du robot et la fenêtre infrarouge soient librement accessibles pour le robot aspirateur (Fig. 2.3).
- Assurez-vous qu'aucun obstacle ou différence de hauteur ne se trouve à moins de 0,5m devant et à moins de 0,5 m à gauche et à droite de la station de charge.
- Il est déconseillé d'installer la station de charge sous des meubles.
- Branchez la fiche dans une prise murale.

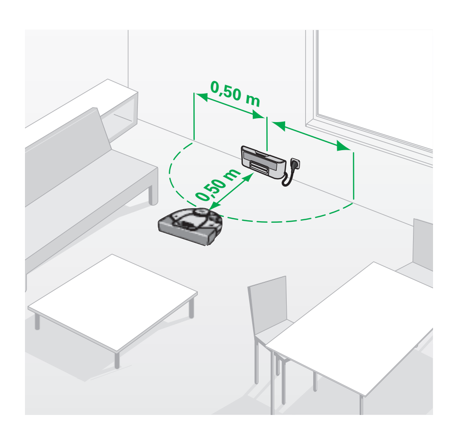


Fig. 2.4 Distance par rapport à la station de charge

2.6 Charger le robot aspirateur

Une fois la batterie chargée complètement, le robot aspirateur peut nettoyer pendant environ une heure. La durée de chargement d'un accumulateur complètement déchargé est d'environ 1h30.

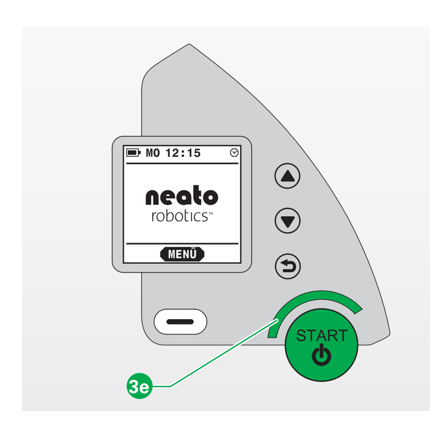


Fig. 2.5 Le voyant de fonctionnement

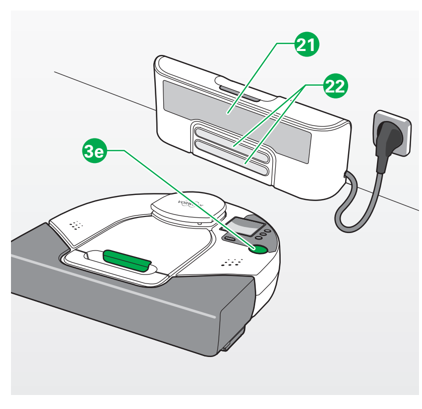


Fig. 2.6 Charger à la station de charge

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Le robot aspirateur Kobold VR100 peut uniquement être chargé à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Des températures extrêmement élevées ou basses prolongent la durée de chargement et/ou risquent d'endommager la batterie.

2.6.1 Le voyant de fonctionnement pendant le chargement

Couleur du voyant de fonctionnement	Signification
vert en continu	complètement chargé et prêt pour le nettoyage
clignote en vert	chargement en cours, prêt pour le nettoyage
clignote en orange	chargement en cours, **pas** prêt pour le nettoyage
orange en continu	Message d'erreur (lisez le message à l'écran pour obtenir des informations plus précises)

2.6.2 Charger à la station de charge

Pour charger votre robot aspirateur avant sa première utilisation ou lorsque la batterie est complètement épuisée après un arrêt prolongé, procédez comme suit :

- Placez le robot aspirateur devant la station de charge qui est branchée au réseau électrique 21. Le voyant de fonctionnement 3e commence à clignoter dès que le robot aspirateur est installé correctement devant la station de charge.

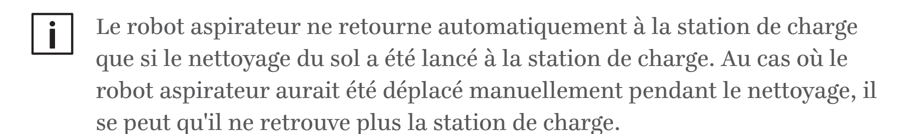
- Assurez-vous que les contacts de chargement du robot 22 sur la face arrière du robot aspirateur sont connectés aux contacts de chargement de la station de charge. Une fois la batterie chargée complètement, le voyant de fonctionnement reste allumé constamment en vert.

2.6.3 Charger automatiquement

Suite au nettoyage du sol ou lorsque la batterie est presque épuisée, le robot aspirateur Kobold VR100 retourne automatiquement à la station de charge pour son chargement. Lorsque le robot aspirateur retourne à la station de charge, le message «Je retourne à ma station de charge pour recharger» est affiché à l'écran.

Lorsque le robot aspirateur est connecté à sa station de charge, le voyant de fonctionnement clignote en orange.

Lorsque la batterie est chargée complètement, le voyant de fonctionnement reste allumé constamment en vert.



Le robot aspirateur ne retourne automatiquement à la station de charge que si le nettoyage du sol a été lancé à la station de charge. Au cas où le robot aspirateur aurait été déplacé manuellement pendant le nettoyage, il se peut qu'il ne retrouve plus la station de charge.

Si la batterie vient à s’épuiser et que le robot aspirateur n'a pas encore achevé le nettoyage, il retourne à la station de charge pour le chargement. Une fois la batterie chargée, l'aspirateur reprend le nettoyage à l’endroit où il s’est arrêté.

3 COMMANDES

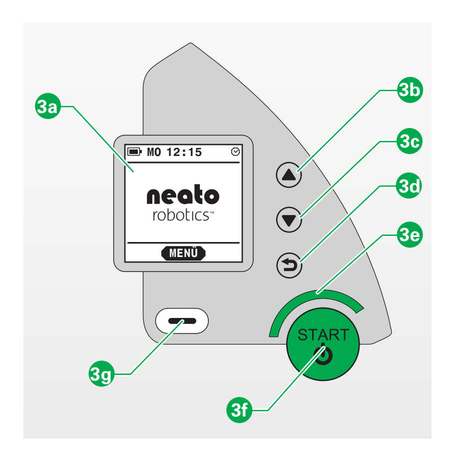


Fig. 3.1 Tableau de commande

3.1 Vue d'ensemble du tableau de commandes

La fenêtre d'écran 3a affiche l'état actuel.
Les touches **fléchées** 3b et 3c vous permettent de naviguer dans le menu principal et de modifier des valeurs. La touche **«Retour»** 3d vous permet de revenir au niveau précédent.
La touche **«Sélectionner»** 3g vous permet de confirmer votre sélection.

3.2 Mettre en service

3.2.1 Activer

- Actionnez le bouton **«Démarrer»** 3f. L'écran du robot aspirateur Kobold VR100 est activé et un signal sonore retentit brièvement.
- En actionnant ce bouton de nouveau, le robot aspirateur démarre en mode **«Nettoyage maison»** (voir le chapitre «„3.3.1 Mode «Nettoyage maison»“ à la page 22).

3.2.2 Sélectionner/changer de langue

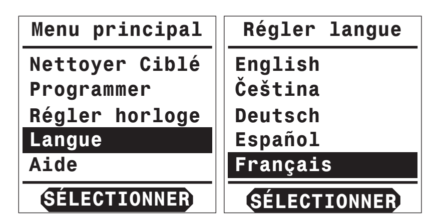
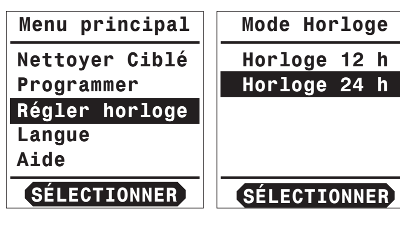
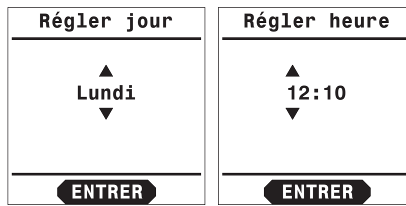


Fig. 3.2 Changer de langue

Si vous souhaitez changer de langue sur l'écran 3a, procédez comme suit :

- Actionnez le bouton **«Sélection»** 3g.
- À l'aide des touches **«fléchées»** allez au menu **«Langue».**





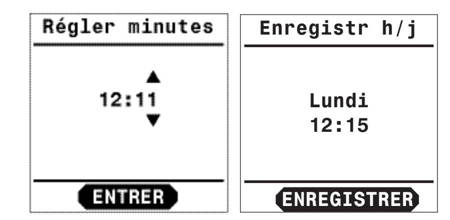


Fig. 3.3 Régler l'heure

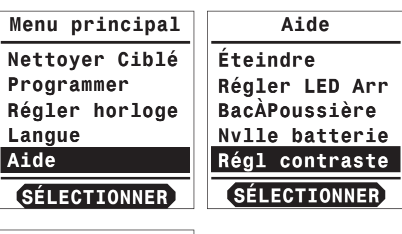
- Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».
- Faites défiler la liste jusqu'à l'affichage de la langue désirée.
- Confirmez votre saisie en actionnant la touche «**Sélectionner**».
  L'écran affiche maintenant la langue sélectionnée.

3.2.3 Régler l'heure

- Actionnez le bouton «**Sélection**» 3g.
- À l'aide des touches «**fléchées**» passez au menu «**Heure**» et actionnez le **bouton «Sélection»**.
- Choisissez le mode «**12 heures**» ou le mode «**24 heures**» et confirmez votre saisie en actionnant la touche «**Sélectionner**».
- Sélectionnez le jour de la semaine actuel. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».
- Sélectionnez l'heure actuelle. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».
- Sélectionnez la minute. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».

Le jour actuel de la semaine et l'heure sont affichés.

- Actionnez le bouton «**Retour**» 3d pour réaliser des corrections si le jour de la semaine affiché et/ou l'heure est/sont incorrect(e/s).
- Si l'affichage est correct, actionnez le bouton «**Sélection**» pour enregistrer les données.



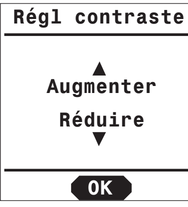


Fig. 3.4 Régler le contraste

3.2.4 Régler le contraste de l'écran

Pour régler le contraste de l'écran, procédez comme suit :

- Actionnez le bouton «**Sélection**» 3g.
- À l'aide des touches «**fléchées**» passez au menu «**Aide**» et actionnez le bouton «**Sélection**».
- À l'aide des touches «**fléchées**» passez au menu «**Contraste**» et actionnez le bouton «**Sélection**».
- Augmentez ou réduisez le contraste à l'aide des touches «**fléchées**» et confirmez votre saisie avec la touche «**Sélectionner**».

3.2.5 Désactiver les LEDs

Procédez comme suit pour désactiver les LEDs lorsque leur lumière vous dérange :

- Actionnez le bouton «**Sélection**» 3g.

À l'aide des touches «**fléchées**» passez au menu «**Aide**» et actionnez le bouton «**Sélection**».

- À l'aide des touches «**fléchées**», passez au menu LEDs «**ARRÊT**» et confirmez votre saisie en actionnant la touche «**Sélectionner**».

3.3 Nettoyer avec le robot

3.3.1 Mode «Nettoyage maison»

Le mode **«Nettoyage maison»** est réglé par défaut et activé en actionnant le bouton **«Démarrer»**. Il convient comme mode de nettoyage standard pour la plupart des situations.

 Avant d'essayer un autre mode, nous vous recommandons de commencer toujours par le mode **«Nettoyage maison»**.

En mode **«Nettoyage maison»**, le robot aspirateur Kobold VR100 nettoie vos sols en suivant des lignes droites et parallèles pour que vos sols soient nettoyés intégralement et le plus efficacement possible. Ce faisant, il divise les pièces d'une certaine taille dans des zones d'environ 4 × 4 m. Il longe d'abord les limites extérieures de la zone pour nettoyer ensuite la partie intérieure. Il continue comme cela zone par zone. Une fois la pièce nettoyée complètement, il passe à la pièce suivante. Après avoir terminé le nettoyage, le message «Terminé ! Je retourne à ma station de charge» est affiché à l'écran et le robot aspirateur retourne à la station de charge.
Si la batterie vient à s'épuiser pendant le nettoyage, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de charge pour se charger. Une fois la batterie chargée, le robot aspirateur retourne à l'endroit correspondant et poursuit le nettoyage.

En mode **«Nettoyage maison»**, le robot aspirateur peut dépasser des obstacles d'une hauteur maximale de 20 mm comme p.ex. les seuils de porte ou les moquettes.

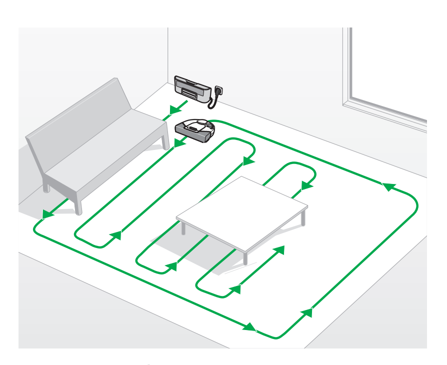


Fig. 3.5 Mode «Nettoyage maison»

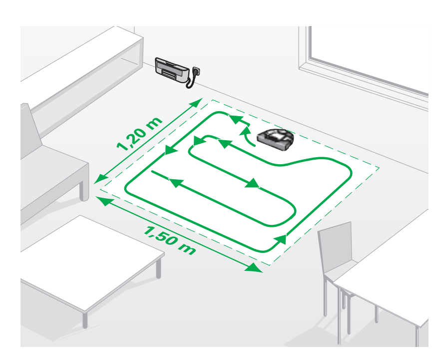


Fig. 3.6 Mode «Nettoyer ciblé»



Fig. 3.7 Activer le mode «Nettoyer ciblé»

Le robot aspirateur Kobold VR100 ne retournera à sa station de charge uniquement si vous avez lancé le nettoyage à partir de cette station. Sinon, il retourne à sa position initiale.

Le capteur optique laser ne détecte pas toujours de manière automatique les surfaces en verre ou les surfaces réfléchissantes. Pour les détecter, il se peut donc que le robot aspirateur ait un contact léger avec ces types de surface.

3.3.2 Mode «Nettoyer ciblé»

Le mode **«Nettoyer ciblé»** convient pour le nettoyage de petites zones. Lancez le robot aspirateur après l'avoir centré devant la zone que vous souhaitez nettoyer.

Le robot aspirateur se déplace en suivant des lignes droites et parallèles et nettoie une surface d'environ 1,5 × 1,2 m.

Après avoir terminé le nettoyage de cette surface, le robot aspirateur retourne au point de départ.

Pour passer au mode **«Nettoyer ciblé»** :
- Actionnez le bouton **«Sélection»**.
- Passez au menu «**Nettoyer ciblé**» et confirmez votre saisie en actionnant le bouton **«Sélection».**



Fig. 3.8 Fonction de programmation

3.3.3 Fonction de programmation

RÉGLER LA FONCTION PROGRAMMATION

La fonction de programmation vous permet de programmer le robot aspirateur Kobold VR100 de sorte qu'il effectue le nettoyage tous les jours ou certains jours de la semaine à une heure bien déterminée.

- Actionnez le bouton «**Sélection**».
- À l'aide des touches «**fléchées**» passez au menu «**programmer**» et actionnez le bouton «**Sélection**».
- Passez au menu «**Nouveau/Modifier**» et confirmez votre saisie en actionnant le bouton **Sélectionner.**
- Sélectionnez les jours de la semaine où le robot aspirateur doit faire le nettoyage. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».
- Faites défiler la liste pour régler l'heure de démarrage. Confirmez votre saisie à l'aide de la touche «**Sélectionner**».
- Faites défiler la liste pour régler la minute. Confirmez votre saisie en actionnant la touche «**Sélectionner**».
  Les jours de la semaine et l'heure sélectionnés sont affichés.
- Actionnez la Touche «**Retour**» pour apporter des corrections.
- Confirmez l'ajout des jours de la semaine sélectionnés en actionnant la touche «**Sélectionner**».



Fig. 3.9 Supprimer le nettoyage prévu

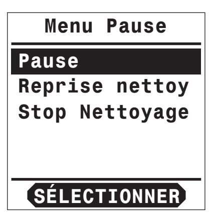


Fig. 3.10 Pause

SUPPRIMER LA FONCTION PROGRAMMATION

- Actionnez le bouton **«Sélection»**.
- À l'aide des touches **«fléchées»** passez au menu «**programmer**» et actionnez le bouton «**Sélection**».
- Passez au menu «**Supprimer le jour**» et actionnez le bouton **«Sélection»**.
- Faites défiler la liste pour sélectionner les jours de la semaine que vous souhaitez supprimer.
- Confirmez votre saisie à l'aide de la touche **«Sélectionner»**.
- Actionnez la touche **«Sélectionner»** pour confirmer la suppression.

Le cycle de nettoyage supprimé sera affiché à l'écran à titre de confirmation.

3.4 Pause

- Si vous souhaitez interrompre le nettoyage pendant une certaine durée, actionnez n'importe quelle touche sur le robot aspirateur Kobold VR100 et l'écran du robot aspirateur affichera le menu **«Pause»**.

Dans le menu «**Pause**», les touches **«fléchées»** vous permettent de sélectionner les actions suivantes :

- **«Pause»** le cycle de nettoyage actuel
- Interrompre la **«Pause»** et poursuivre le nettoyage
- Abandonner le nettoyage



Fig. 3.11 Mode «Veille»

3.5 Mode «Veille»

- Actionnez le **bouton Démarrer** pendant 2 secondes.
  Le robot aspirateur Kobold VR100 arrête le nettoyage et l'écran s'éteint. Le robot aspirateur est en mode «Veille».
- En actionnant de nouveau le **bouton Démarrer** le robot aspirateur redémarre et l'écran s'allume.
  Le robot aspirateur est de nouveau en état de marche.
- Si le robot aspirateur n'a pas de contact avec la station de charge ou avec le bloc secteur raccordé en mode **«Veille»**, les accumulateurs peuvent se décharger.

3.6 Désactiver le robot aspirateur

Si vous souhaitez ne pas utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée (p.ex. pendant les vacances), vous pouvez le désactiver complètement. Observez qu'une telle désactivation supprime les réglages de l'heure et de la programmation.

Procédez de la manière suivante pour désactiver le robot aspirateur :

- Actionnez le bouton **«Sélection»**.
- À l'aide des touches **«fléchées»** passez au menu **«Aide»** et actionnez le bouton **«Sélection»**.
- Passez au menu «**Eteindre**» et actionnez le bouton **«Sélection»** pour confirmation.

En actionnant la touche **«Démarrer»** de nouveau, le robot aspirateur redémarre et l'écran s'allume.

Vous ne pouvez pas désactiver le robot aspirateur Kobold VR100 pendant le chargement de sa batterie.
Une fois la batterie du robot aspirateur complètement déchargée, le robot aspirateur se désactive automatiquement. Les paramétrages du robot aspirateur sont perdus et un nouveau paramétrage lors du prochain démarrage est indispensable.
Lorsque la batterie de l’appareil est complètement déchargée, avant de le redémarrer, il faut toujours le connecter brièvement à sa station de charge.
Cette connexion sert à vérifier le niveau de chargement de sa batterie.
La vérification peut durer jusqu'à 3 minutes avant que le robot aspirateur soit de nouveau en état de service.

3.7 Bandes magnétiques

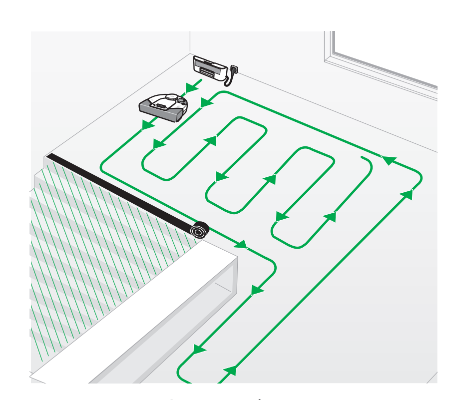


Fig. 3.12 Bandes magnétiques

Les bandes magnétiques vous permettent de délimiter la zone à nettoyer sans avoir à fermer une porte.
Le robot aspirateur détecte les bandes magnétiques et ne les dépasse pas.
Des bandes magnétiques d'une longueur de 4 m sont jointes à l'appareil.
Si nécessaire, vous pouvez découper une partie des bandes magnétiques à l'aide d'une paire de ciseaux.

- Posez les bandes magnétiques à plat sur le sol, de manière à exclure un espace de la zone de nettoyage.
- Actionnez le bouton **«Démarrer»**.
  Le robot aspirateur commence à nettoyer complètement la zone délimitée. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de charge ou au point de départ.

Les escaliers et les paliers peuvent être également sécurisés par les bandes magnétiques. Cela est recommandé pour obtenir une double sécurité. Les bandes magnétiques doivent être posées à chaque nouveau cycle de nettoyage, si nécessaire, car le robot aspirateur n'enregistre pas ces limites.

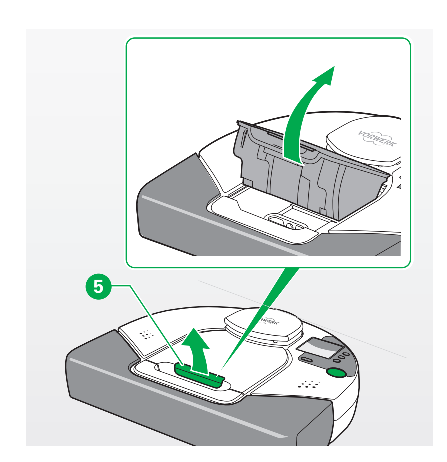


Fig. 4.1 Ouvrir le bac à poussière

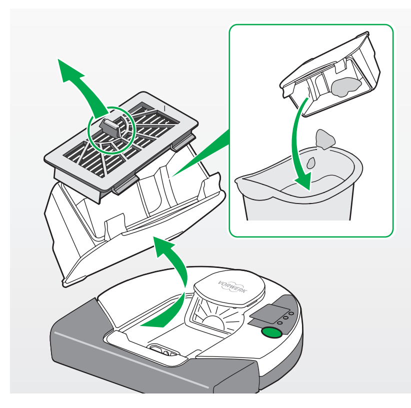


Fig. 4.2 Vider le bac à poussière

4 MAINTENANCE

Pour que votre robot aspirateur Kobold VR100 fonctionne toujours de manière optimale, effectuez une maintenance régulière. Le chapitre suivant vous explique le nettoyage et l'entretien de votre robot aspirateur.



Avertissement ! Risque d'électrocution!

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de réaliser des travaux de changement d’accessoires, de nettoyage et de maintenance.

4.1 Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre

Videz le bac à poussière après chaque utilisation pour obtenir un résultat optimal.

- Ouvrez le couvercle du bac à poussière en tirant la poignée de retrait verte vers le haut 5 et retirez le bac à poussière.
- Enlevez le filtre en tirant sur la poignée du filtre.
- Jetez le contenu du bac à poussière à la poubelle.
- Nettoyez le bac à poussière à l'aide d'une brosse ronde ou de votre aspirateur classique.
- Nettoyer le filtre pour enlever la poussière.

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Le bac à poussière ne passe pas au lave-vaisselle.
- Le filtre n'est pas lavable.

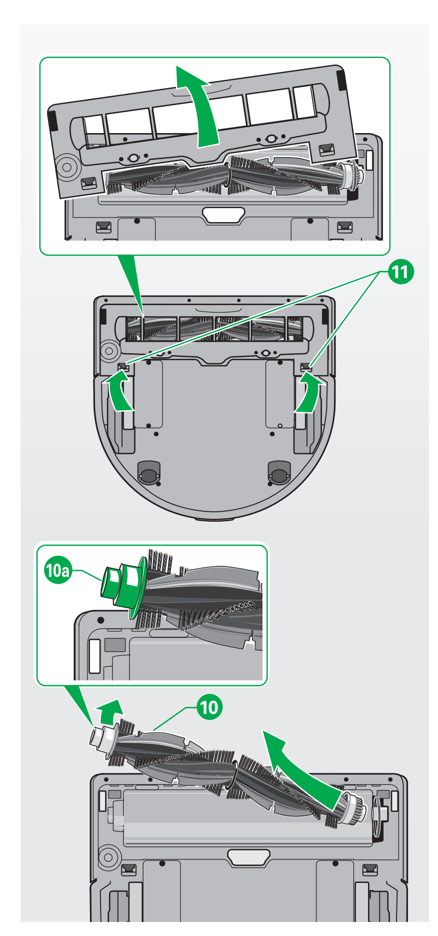


Fig. 4.3 Nettoyer la brosse ronde

- Réinstallez le filtre sur le bac à poussière.
- Réinstallez le bac à poussière dans le robot aspirateur Kobold VR100.
- Poussez la poignée de retrait vers le bas pour fixer le bac à poussière.
- Assurez-vous que le couvercle du bac à poussière est fermé correctement.

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre.

4.2 Nettoyer la brosse ronde

Nettoyez la brosse ronde si des fils ou des cheveux s'y sont enroulés.

- Retirez d'abord le bac à poussière (voir le chapitre «4.1 Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre» à la page 28).
- Retournez le robot aspirateur, placez-le sur le sol ou une table et enlevez la brosse latérale (voir le chapitre « „4.4 Nettoyer la brosse latérale“ à la page 31).
- Poussez vers l'avant les verrous 11 sur les deux côtés du couvre-brosse ronde 9 (voir « Vue d'ensemble du produit ») pour déverrouiller le dispositif de fixation.
- Soulevez le couvre-brosse ronde pour le retirer du robot aspirateur.
- Sortez d'abord la brosse ronde par le côté gauche 10 du robot aspirateur et retirez ensuite le côté droit de la brosse pour la sortir totalement.
- Enlevez les peluches, cheveux et autres salissures qui se sont accumulés sur la brosse ronde.
- Veillez à ce que les paliers verts 10a et les paliers à calotte métalliques situés dessous ne se détachent pas de l'extrémité gauche et droite de la brosse ronde.

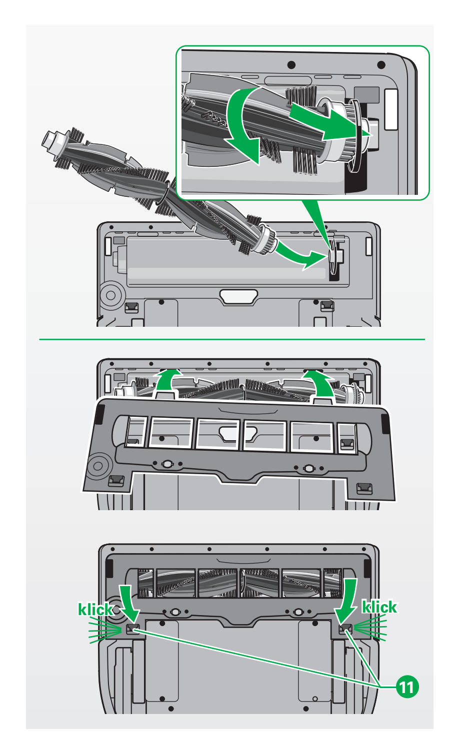


Fig. 4.4 Réinstaller la brosse ronde

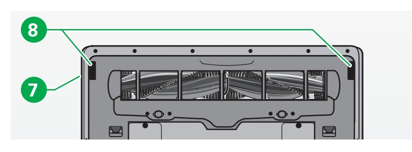


Fig. 4.5 Nettoyer les capteurs

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- La brosse ronde ne passe pas au lave-vaisselle et n'est pas résistante à l'eau.

Réinstaller la brosse ronde :

- Installez d'abord le côté droit de la brosse ronde dans la courroie crantée. Faites tourner légèrement la brosse ronde pour faciliter son installation.
- Placez l'extrémité gauche de la brosse ronde dans l’espace prévu à cet effet.
- Insérez les nez du couvre-brosse dans les espaces prévus à cet effet et poussez le couvre-brosse vers le bas jusqu'à ce que les verrous 11 se clipsent de manière audible.
- Pour réinstaller la brosse latérale, alignez le centre de la brosse latérale sur le point de fixation et positionnez correctement la brosse latérale en la poussant.

4.3 Nettoyer les capteurs

Important ! Risque de dysfonctionnement !

- Nettoyez les capteurs régulièrement, au mieux lors de chaque nettoyage du bac à poussière.

- Nettoyez le capteur latéral 7 sur le côté droit du pare-chocs en utilisant un coton-tige ou un chiffon doux et propre.
- Nettoyez les capteurs de sol 8 sur la face inférieure du robot aspirateur Kobold VR100 en utilisant un coton-tige ou un chiffon doux et propre, mais **jamais à l’aide d’objets pointus ou tranchants.**
  Le cas échéant, des salissures importantes sur les capteurs peuvent également être aspirées à l'aide d'un aspirateur classique.

Un nettoyage plus poussé est possible après avoir enlevé le couvre-brosse (voir le chapitre « 4.2 Nettoyer la brosse ronde» à la page 29).

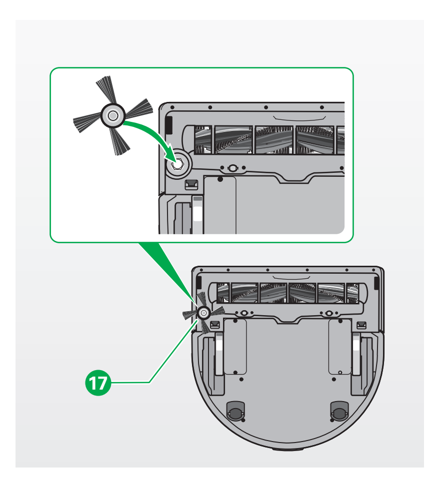


Fig. 4.6 Nettoyer la brosse latérale

4.4 Nettoyer la brosse latérale

La brosse latérale est magnétique et peut être retirée simplement de son point de fixation. Pour cela, procédez de la manière suivante :

- Saisissez la brosse latérale magnétique 17 et enlevez-la en la tirant vers le haut.
- Enlevez la poussière et les salissures de la brosse latérale.
- Pour réinstaller la brosse latérale 17, alignez le centre de celle-ci sur le point de fixation et positionnez-la correctement en la poussant.
- Enlevez les peluches, cheveux et autres salissures qui se sont accumulés sur l'axe d'entraînement de la brosse latérale. Pour ce faire, enlevez éventuellement le couvre-brosse (voir le chapitre «4.2 Nettoyer la brosse ronde» à la page 29).

4.5 Nettoyer le robot aspirateur

Important ! Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

- Ne plongez pas le robot aspirateur dans l’eau ou d’autres liquides.
- Nettoyez le robot aspirateur à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- Pour nettoyer le robot aspirateur, n'utilisez ni des éponges ni produits abrasifs ni fluides agressifs tels que l'essence ou l'acétone.

4.6 Nettoyer la station de charge

- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Nettoyez la station de charge à l'aide d'un chiffon doux et propre.

5 MISE À JOUR DU LOGICIEL

Le logiciel installé sur le robot aspirateur Kobold VR100 est développé et optimisé constamment. Afin que vous puissiez profiter de ces optimisations, les versions du logiciel les plus récentes sont disponibles sur notre site Web. Sur ce site, vous trouverez également des instructions illustrées à télécharger.
Si vous êtes abonné à la newsletter, nous vous informerons régulièrement de ces mises à jour (abonnement en ligne via notre site web).

France : www.monrobotkobold.com

Pour tout renseignement complémentaire à ce sujet, vous pouvez contacter notre Service de la Relation Client Vorwerk France (voir le chapitre « 9 SERVICES VORWERK FRANCE» à la page 41).

6 DÉPANNAGE



Avertissement ! Risque d'électrocution et de blessure !

- Ne réalisez jamais vous-même les réparations sur votre appareil. En cas de panne ou si vous avez besoin d'une assistance technique, contactez toujours le service de la Relation Client Vorwerk France.

Si votre robot aspirateur Kobold VR100 tombe en panne, un message s'affiche à l'écran :

Message d'erreur à l'écran	Cause possible et action
Vérifiez mon filtre et mon bac à poussière. Vider bac à poussière et filtre. Nettoyer les capteurs de sol.	Le bac à poussière est plein. • Jetez le contenu du bac à poussière à la poubelle, nettoyez le filtre et réinstallez le bac à poussière avec le filtre dans le robot aspirateur. • Nettoyez les capteurs de sol avec un chiffon doux et propre, un coton-tige ou un aspirateur classique. Le bac à poussière et les capteurs de sol peuvent également être nettoyés à l'aide d'un aspirateur classique.
Ma brosse ronde est bloquée.	La brosse ronde s'est coincée. • Retirez la brosse ronde. • Enlevez les peluches, cheveux et autres salissures de la brosse ronde. • Réinstallez la brosse ronde.
Mon pare-chocs est bloqué. Veillez le libérer.	Le butoir/le pare-chocs est coincé. • Remuez le pare-chocs pour le débloquer.
Veillez d'abord régler mon horloge.	Une fois les accumulateurs du robot aspirateur Kobold VR100 épuisés complètement, le robot aspirateur se désactive automatiquement. Les paramétrages du robot aspirateur sont perdus et un nouveau paramétrage lors du prochain démarrage est indispensable. • Réglez l'heure (voir le chapitre «3.2.3 Régler l'heure» à la page 20).

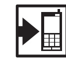
Message d'erreur à l'écran	Cause possible et action
Je ne peux pas naviguer. Veuillez dégager mon chemin.	Le robot aspirateur Kobold VR100 ne peut pas démarrer car il y a un obstacle. • Enlevez les éventuels obstacles ou déplacez le robot aspirateur de quelques centimètres. Pendant le nettoyage, le robot aspirateur a été soulevé et déplacé à un autre endroit. • Ne pas déplacer le robot aspirateur à moins de 50 cm de sa position initiale, sinon il risque d'avoir des problèmes d'orientation. Pendant le nettoyage, des meubles ont été déplacés, des portes ont été ouvertes/fermées ou le robot aspirateur a déplacé lui-même des objets. • Ne pas changer la position des meubles pendant le nettoyage. Si le robot aspirateur rencontre fréquemment des problèmes de navigation, désactivez-le complètement sous le point de menu «Aide» via la fonction «Arrêter» et réactivez-le en actionnant le bouton vert.

Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, cela peut être dû aux causes suivantes :

Panne	Cause possible et action
La puissance de nettoyage du robot aspirateur a diminué.	Le bac à poussière est probablement plein. • Videz le bac à poussière et nettoyez le filtre. Les brosses ronde sont encrassées. • Nettoyez la brosse ronde et la brosse latérale (voir le chapitre «4.2 Nettoyer la brosse ronde» à la page 29 et le chapitre «4.4 Nettoyer la brosse latérale» à la page 31).

Panne	Cause possible et action
Le robot aspirateur Kobold VR100 interrompt brusquement le cycle de nettoyage.	Vous avez sélectionné le mode «Nettoyer ciblé». Dans ce mode, le robot aspirateur s'arrête après avoir nettoyé la zone déterminée. • Si vous souhaitez nettoyer le reste de la pièce, sélectionnez le mode «Nettoyage maison» et actionnez la touche Démarrer (voir le chapitre «3.3.3 Fonction de programmation» à la page 24). Il se peut que les capteurs soient couverts ou encrassés. • Assurez-vous que les capteurs soient propres. • Si les capteurs sont encrassés, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux et propre ou bien à l'aide d'un coton-tige (voir le chapitre «4.3 Nettoyer les capteurs» à la page 30). Dans des pièces grandes et vides, la navigation peut être entravée s'il n'existe pas de meubles ou de murs dans un rayon de 2 à 3 mètres. Sur les moquettes à poils longs, les roues du robot aspirateur risquent de patiner ce qui entravera la navigation. • Délimitez cette moquette à l'aide des bandes magnétiques. Si les capteurs sont encrassés, le robot aspirateur interprète les moquettes denses et de couleur foncée comme une zone de vide. • Nettoyez les capteurs de sol régulièrement.
Le robot aspirateur ne réagit pas.	Sa batterie est probablement épuisée. • Chargez le robot aspirateur à la station de charge ou en le branchant directement sur l'alimentation en tension (voir le chapitre «2.5 Installer la station de charge» à la page 16). • Assurez-vous d'avoir branché le bloc secteur et la fiche secteur de la station de charge correctement sur la prise murale. Le robot aspirateur risque de se décharger s'il est positionné à la station de charge non branchée.

Panne	Cause possible et action
Le robot aspirateur Kobold VR100 ne se charge pas.	Il se peut que l'alimentation électrique de la station de charge ou du robot aspirateur ne soit pas branchée correctement. • Assurez-vous que le connecteur de raccordement du bloc secteur est correctement inséré dans la prise sur la station de charge ou sur le robot aspirateur. • Assurez-vous en outre d'avoir inséré le bloc secteur et la fiche secteur correctement dans la prise murale (voir la figure 2.2 à la page 15). • Si vous ne chargez pas le robot aspirateur à la station de charge et que vous ne l'avez pas désactivé via le point de menu «Aide» (voir le chapitre «3.6 Désactiver le robot aspirateur» à la page 26), celui-ci se déchargera après environ 24 heures.
Après le nettoyage, le robot aspirateur KoboldVR100 ne retourne pas à la station de charge.	Il se peut que vous ayez lancé le cycle de nettoyage en mode normal à un autre endroit que celui de la station de charge. Si vous lancez le robot aspirateur à un autre endroit dans la pièce, il y retournera après le nettoyage. Il se peut que le nettoyage ait été interrompu et que le robot aspirateur ait été réactivé à un autre endroit dans la pièce. Il se peut que les capteurs sur la station de charge ou plusieurs capteurs du robot aspirateur soient couverts ou encrassés. • Enlevez les poussières ou autres particules qui couvrent les capteurs du robot aspirateur et nettoyez les capteurs. Il se peut que la station de charge se situe derrière un mur ou un autre obstacle qui bloque le signal. • Installez la station de charge dans un autre endroit. • Assurez-vous qu'il n'y ait aucun obstacle sur une distance de 0,5 m des deux côtés de la station de charge. Vous avez probablement nettoyé une zone en mode «Nettoyer ciblé». Dès que le robot aspirateur a nettoyé cette zone, il s'arrête automatiquement. En mode «Nettoyage maison», le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de charge.



Si vous ne parvenez pas à résoudre un éventuel dysfonctionnement, adressez-vous au Service de la Relation Client de Vorwerk France (voir le chapitre « 9 SERVICES VORWERK FRANCE» à la page 41).

7 RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

7.1 Recyclage de l'appareil



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique usé, la législation ne vous permet pas (selon la directive européenne 2002/96/CE du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) d'éliminer cet appareil ou ses accessoires électriques/électroniques avec les déchets ménagers non triés.

- Ayez plutôt recours aux possibilités de reprise gratuite mises en place à cet effet.
- Informez-vous à ce sujet auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune.

7.2 Consignes relatives au recyclage des accumulateurs

Les consignes suivantes sont destinées à l'organisme éliminant votre appareil. Les accumulateurs lithium-ions intégrés contiennent des substances susceptibles d'endommager l'environnement. Avant de jeter le robot aspirateur Kobold VR100, les accumulateurs doivent être enlevés de l'appareil et remis à un centre de collecte officiel pour piles.

RETIRER LES ACCUMULATEURS

Ne retirez les accumulateurs qu'une fois complètement épuisés. En aucun cas, les accumulateurs ne doivent entrer en contact avec du métal.

Retirez les accumulateurs de l'appareil en observant les instructions ci-après :

- Faites fonctionner le robot aspirateur (sans station de chargement) jusqu'à ce qu'il s'arrête.

- Vérifiez si les accumulateurs sont vraiment épuisés complètement en essayant de réactiver l'appareil. Si le moteur démarre, répétez l'étape complète ci-dessus.
- Enlevez les 4 vis des deux couvercles du compartiment à piles.
- Retirez les couvercles du compartiment à piles.
- Retirez les accumulateurs et, ce faisant, débranchez les accumulateurs.



Attention ! Risque de blessures par accumulateurs !
Ne pas mettre en contact les accumulateurs avec les yeux et les muqueuses.

- Lavez-vous les mains et rincez vos yeux avec de l'eau claire.
- Si vos troubles continuent, consultez un médecin.

7.3 Élimination de l'emballage

L'emballage constitue un élément important de notre produit : il empêche nos appareils d'être endommagés lors du transport et réduit le risque de panne. Pour cela, nous ne pouvons pas renoncer à l'emballage. Au cas où vous deviez envoyer votre appareil au Service de la Relation Client Vorwerk France, pendant la période de garantie ou après son expiration, l'emballage original représente la protection la plus sûre contre les endommagements dus au transport.
Si vous souhaitez néanmoins vous débarrasser de l'emballage, vous pouvez le faire à tout moment et sans restriction en utilisant les aménagements de votre région.

7.4 Informations relatives à la protection de l'environnement

Préserver la nature et protéger l'environnement : chez Vorwerk, la protection de l'environnement constitue un objectif d'entreprise important.

MOINS D'EMBALLAGE

Nous employons exclusivement des matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être recyclés s'ils sont éliminés correctement. Dès la phase de développement, nous participons déjà à l'économie des déchets d'emballage et nous nous investissons pour leur élimination et pour leur recyclage.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Les produits Vorwerk prennent soin de l'environnement : ils consomment peu d'énergie pour une puissance d'aspiration élevée.





PRODUCTION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT

Lors de la fabrication de nos produits, nous attachons de l'importance à la protection de l'environnement. Nous utilisons des colorants et matières plastiques recyclables. Nous avons renoncé à l'utilisation d'inhibiteurs de flamme polluants.
Nos modes d'emploi sont produits à partir de papier issu de forêts gérées de façon durable et blanchi sans chlore.

MATÉRIAUX RECYCLABLES

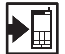
Les matériaux de nos produits peuvent être recyclés presque intégralement. Nous renonçons en outre à l'emploi de PVC. Lors de la construction de nos produits, nous veillons à utiliser des matériaux «de type unique» :
Les substances utilisées pourront être triées plus tard par matériau dans des usines modernes, sans consommation importante d'énergie. Afin de faciliter davantage leur recyclage, nous avons marqué la plupart des pièces en plastique.

8 GARANTIE

Vous trouverez toutes les prestations de garantie sur votre facture du Kobold VR100.

9 SERVICES VORWERK FRANCE

ASSISTANCE EN FRANCE



Notre Service de la Relation Client Vorwerk France est à votre disposition:
Par téléphone : 02 518 547 47
Par e-mail : serviceclient@vorwerk.fr

BOUTIQUE EN LIGNE

Pour commander l'ensemble des consommables et accessoires du robot aspirateur VR100, allez sur notre site internet : www.vorwerk-kobold.fr, rubrique «rendez-vous dans la boutique»

10 DONNÉES TECHNIQUES

ROBOT ASPIRATEUR KOBOLD VR100

Robot aspirateur Kobold VR100	
Signes de sécurité	CE, www.tuv.com TÜVRheinland, VDE EMV
Boîtier	plastique thermoformé recyclable de première qualité
Moteur	Moteur CC sans entretien
Ventilateur	Ventilateur à un étage
Tension Bloc secteur	100 à 240 Volts de tension alternative 50/60 Hertz
Poids	env. 5 kg (sans accessoires)
Émission sonore	70 dBA (mesurée dans des conditions de champ libre sur une moquette)
Pack d'accumulateurs	Li-Ions 14,4 V; env. 64 Wh, nominale

Système d'exploitation Linux	Le robot aspirateur Kobold VR100 est équipé et se base sur le système d'exploitation Linux. Linux est disponible sous la licence (version 2) de la GNU General Public License (« GPLv2 ») sur http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html.Le partenaire de coopération de Vorwerk Neato Robotics Inc. (« Neato »), a apporté des modifications à Linux pour optimiser les fonctions du système d'exploitation des produits Vorwerk et Neato. Le code source pour le système d'exploitation Linux, y compris les modifications apportées par Neato, sont disponibles sur le site http://www.neatorobotics.com/lab/linux.Nonobstant des dispositions contraires dans le CLUF de Neato, les installations Linux sur les produits Vorwerk / Neato et les versions disponibles pour le téléchargement sur le site Web de Neato, sont régies par les dispositions de la GPLv2. En cas de contradictions entre le CLUF de Neato et la GPLv2, les conditions contraires du CLUF de Neato ne seront pas applicables aux installations Linux. Les concédants de licences pour le système d‘exploitation Linux déclinent toute garantie et responsabilité expresse ou tacite liée à ou résultant de l‘utilisation ou de la distribution du système d‘exploitation Linux. Merci de consulter la GPLv2 pour connaître des informations plus détaillées sur la licence Linux. **Note:** L'application Neato qui contient des fonctions spécifiques sur les produits Vorwerk / Neato telles que le menu LCD ou le système de navigation intelligent du robot, constitue un logiciel développé par la Neato Robotics Inc., le propriétaire. L'application Neato n'a pas été combinée ou distribuée avec le système d'exploitation Linux de sorte qu'il n'en résulte pas d'obligation d'appliquer la GPLv2. L'utilisation de l'application Neato est régie par le CLUF Neato en vigueur (http://www.neatorobotics.com/EULA). Pour des raisons de clarté, Neato n'a ni rendu publique l'application ni concédé de licence sur l'application sous les conditions de la GPLv2. **Note:** Si vous ne réussissez pas ou vous ne souhaitez pas télécharger nos mises à jour du logiciel sur http://www.neatorobotics.com/lab/linux, vous pouvez demander à recevoir un CD contenant nos mises à jour. Pour ce faire, merci d'adresser votre demande à : Vorwerk International MIP/ Linux Verenastrasse 39 8832 Wollerau Switzerland Merci aussi d'adresser un chèque d'un montant de 15 € pour couvrir les coûts de reproduction, d'envoi et de transport. Vous devez compter jusqu'à 3 semaines de livraison une fois votre demande reçue.

kobold ROBOT ASPIRATEUR VR100



Choisissez la qualité.
Qualité Vorwerk

Vorwerk France s.c.s.
5 rue Jacques Daguerre/BP 40626
44306 Nantes Cedex 3
France
www.vorwerk.fr

www.vorwerk-kobold.fr
www.monrobotkobold.com



GA 20030 01 FR 2913-01